

2.0

長期照顧服務 族語宣導



魯凱族語



有長照服務需求的民衆，請撥打1966或089-357328

nawkikado ki sihe, wadrelreta1966 089-357328

申請 流程 如何申請

ikakwa wdane ki acase

- 1 打電話：電話撥打 1966，網路E申請
wadrelre : 1966, arakai ki tinaw marairaisi satedre ki acase
- 2 做評估：長照中心專員失能評估
kalalekete: kai siacengecenge tolravai kalalekete kadoo caema ki makocingalre 'odri'i
- 3 擬計畫：個案管理員擬定照顧計畫
tare'e atomana 'acase : tara sicengeceng ikakwa kadoo dware'e ki acase
- 4 取得長照服務
'okaenenga kikadoo kawlay



臺東縣衛生局 關心您

廣告



服務對象

acengecenge ki anea

日常生活 (如穿衣脫襪、進食、洗澡、平地走動等) 需要他人協助，且具備以下條件：

ta'odri'odria (matikai siki'ing, mwvov, kwane, masikelre, dadavace takarazasa)
ai ki'osakaelre kialribolo, mamiya ikai :

- 1 65歲以上失能老人**
manemele ka cailri awbebelenge ka marodrange
- 2 失能身心障礙者**
caema ki makocingale 'odri'i
- 3 55歲以上失能原住民**
malrimale si Irima ka caylri awbebelenge lakacalrisiya
- 4 50歲以上失智症者**
malrimale ka caylri awbebelenge la kacaeme ki maromorimoro



服務內容

akialribola

照顧服務 kikadoo kialribola

- 1 居家服務：洗頭沐浴、家務協助、陪同就醫、備餐、代購代領等。**

ikaidane aribolo: gogo si abanao, 'osakaelre Iri'ethele, sarange mwakibo, marisiaga akanea, kisikawlo mwalangai sa lamanema



- 2 日間照顧服務：白天在日照中心有人看顧失能者協助日常生活照顧。**

takavayvayya kadoo: loavayya ikai takadodoa yakai kadoado 'osakaele kadoo

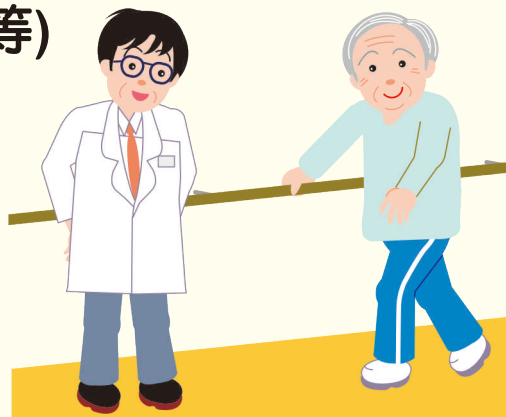
3 家庭托顧：照顧服員在自家空間提供日常生活照顧。

ikaidaane atodralro kadoo: tarakadoo ikai ki daaneini sicengecenge Ire'eng kadoo

專業服務 kicakwanga tara aribolo

專業人員(醫師、護理師、治療師等)
指導增進個案自主生活能力

(isin, gosi, tarabobo) bolobolo niadilri kalalekete 'odri'i



喘息服務 tholithi kadoo

緩解家庭照顧者的照顧壓力，提供短期照顧

ani kaliya'ai tarakadoo tilrega ini, taromara dra yasasa kadoo

(照服員到宅提供生活照顧、失能長者
至巷弄長照站或日間照顧中心)

(siyacengecenge mwa si taromara kadoo. caema ki
makocingale 'odri' ki marodrang lo avaya mwata dra
tara kadoado, lo amawong mwata dra kadoado dra
makaelaela akadoa isolay)



夜間至小規模多機能服務中心住宿及24小時全天候的
機構住宿式服務等。

yakai koadra wa'ongo 24 toki tarakadoo isolay

輔具服務 sarakaikaiya

購買及租借輔具

kalalekete langay si kisalro

居家無障礙環境改善服務

tothariri taikaiya cekecekele

規劃安全的居家活動空間

kidremedreme dra ai kaswlvivate sikesai

交通接送服務 sateatedre asasiyolri

有交通車協助接送至醫療院所 (就醫,復健)

dare'e sawbelenga asasiyoli sidosia mwa takiboboa
(kibo, ki awdringai)



營養送餐服務 satedre ki madoroko akanekanea

有服務員送餐至家中並關懷失能者 生活狀況

dare'e satedre ki akanekanea si sasa dra macaeme
ki makocingale 'odri'i



補助原則

yakai tadongodonga

- 1 低收入者：免部分負擔**
matiyakoro kadwaka talralra cekecekele: bayta sabela sarakaikaiya
- 2 其他經濟狀況者：有不同額度的部分負擔**
koadra drwma tamiya: yakai koadra makaelaela abazaka bekela aiso kamani sicengecenge
- 3 超過政府補助額度者則由民衆自費負擔**
sakiboa lo silribate aiso ai amaita ka baay sa bekela



居家失能個案醫師照護方案

koadra caema ki makocingale 'odri'i tamiya ka :

醫師也能到家來看我~疾病健康管理及衛教諮詢

kai laisin ai kela daane olridraw~~

elaela ki caema so dra taiyaiya tothariri

服務對象

acengecenge ki anea

須符合長照服務個案

ai ki'okaenge kaolay kadoo amiya kai siyacengecenge

如何申請 ikakwata wdane ki acase

1 出院準備服務

o ahowanga kiyovagai takiboboa

2 居家醫療單位

koadra siacengecenge tarabo ikai daane

3 長期照顧管理中心1966

1966 tangadra ki tara kadoo kawlay



所需費用 sarakai aiso

免部分負擔 yakai ka bekela aminita kai baay





失智症照顧服務

kadoo ki siyacamenga ki marimorimoro

檢視一下親人或自己是否已經出現以下症狀，可申請失智症照顧服務

caceleta ki retesaso lamani koso lo yakai ka miyaikai caema, kalalekete' odaane sa' acase kikadoo

- ☒ 記憶衰退 haro mwela si karimorimo
- ☒ 放錯物品 hetra'e tasarara salamanema
- ☒ 妄想 mwa' elanga ca' ange kidremedremedreme
- ☒ 混亂時地物 alrithabo sa lamanema
- ☒ 無法完成原本熟悉的事物 makocingalre ailre'elre'eng tathingala
- ☒ 表達困難 akocingalre kikawriva
- ☒ 情緒不穩 kadro mathariri tangimiamia
- ☒ 活動力下降 angialralang akilringaw lo twatama

服務內容 alribo dra tamia ka

失智症共同照護中心 sicengecenge ki caema ki marimorimoro

- 1 協助疑似失智症患者就醫確診或醫療照顧
'osakaelre satede akibo dra ai kiadalri caema ki marimorimoro si kikadoo
- 2 提供照顧者失智症相關的照顧技巧指導、
資訊或連結照顧服務資源
athorokai kado ki macaeme ki marimoro lrigila taiyaiya, thingale dra makaelaela takadoadoa

失智社區服務據點 ta'aikai satalo 'alribolo dra macaeme ki maimorimoro

- 1 提供認知促進、緩和失智安全看視服務
baay taromara thingale dromolro mobebeleng, kialralange caema yakai ki kadoo
- 2 提供照顧者支持團體及照顧技巧指導課程
baay taromara wakadoo wa atokodro si akicakwakwa tatwalay



照顧者支持性服務

wakadoo si kiatokodo

提供減輕家庭照顧者負荷與壓力之各項支持性服務如：

baai taromara dra kadoado si akalria'ai cekecekele yakai satokodoa :

- ☒ 支持關懷團體 atokodo dra matheme laomaomase
- ☒ 照顧技巧指導 bolro athingale ikakwa kadoo
- ☒ 紓壓活動 mwalra dra matelrege
- ☒ 心理協談 maelaela takidremedrema
- ☒ 電話關懷等服務 wdrelre mwakatheme

照顧者若有以下情況，可轉介照顧者支持性服務：

koadra kadoado lroi yata miyakai, kalalekete abalrithi dra aikadoo :

- 照顧者有自殺意念
wakadoado lo yakai kisana angiatavake
- 有家暴情事
wakadoado lo yakai twalraw damedameke
- 照顧者有急性醫療需求
wakadoado lo yakai caema amama kibo
- 照顧者本身是病人
wakadoadoio yakai ka caema
- 照顧者為精神疾病患者或疑似有精神功能障礙
wakadoado yakai caema abebeke si angimiya abebeke
- 被照顧者為精神疾病患者
koadra kikadoado siyacamema ki abebeke.
- 需照顧2人以上
ai sicengecenge kadoo libate sa tadosa macaeme
- 年紀大的照顧者
kadwa kai tholrishi kadoo
- 沒有照顧替手
kadoo siacamenga ki marimorimoro

長期照顧服務申請單 aikaolay ki kadoo ka acase

基本資料 acase ki tamiya

姓名 nagane		性別 manemaneso	☐ 男 sawalay ☐ 女 ababay
生日 takitolalaka		聯絡電話 'wdelre thaino	家用 'wdelre thaino daane
身分證字號 nibongsiyo thino			手機 soci' wdelre thaino
經濟狀況 cekecekele	☐ 一般戶 ahoahoa	☐ 中低收入戶 matiyakoro	☐ 低收入戶 matakoro aramoro
居住狀況 tacekecekela	☐ 獨居 tangeangea	☐ 有家人同住 mokasa ikai cekecekele	☐ 聘有外籍看護 wadawlo tarakadoo
身心障礙 mwelanga yakai caema		☐ 是 eene	☐ 否 kadrwa
疾病狀況 tamiya caema			
居住地址 taikaiya ki daane			
戶籍地址 si'acasa taikaiya			
聯絡人 akielaela anea		聯絡電話 'wdelre thaino	家用 'wdelre thaino ki daane
與個案關係 tamarairaisa ki siyacengecege			手機 'wdelre thaino ki soci

申服務種類 kaivai akialribola' acase

☐ 照顧服務 tarakadoo	☐ 專業復能 maligilri si kalalekete kathariri	☐ 輔具服務 sarakaikaiya alribolo
☐ 喘息服務 tholithi kadoo	☐ 交通接送 kisatedre kidreseng	☐ 居家無障礙環境改善
☐ 營養送餐 satedre ki madoroko akanekanea	☐ 失智症照顧服務 kadoo dra macaeme ki marimorimoro	☐ 家庭照顧者支持服務 atokodo dra wakadoado
☐ 居家醫療 ikai daang kibo	☐ 其他 droma	

長照服務專線 1966 或 357328

傳真號碼：340705、311028